

## REQUISITOS DE GARANTÍAS PROCESALES PARA EDUCACIÓN ESPECIAL EN VIRGINIA SEGÚN LA LEY DE EDUCACIÓN PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Revisado en junio de 2005

Este documento enmienda el documento del Departamento de Educación de Virginia de 2001 sobre Garantías Procesales. Las revisiones reflejan los nuevos mandatos de la *Ley de 2004 sobre mejoras para la educación de personas con discapacidades* (“IDEA” ’04; P.L. 108-446; 20 USC §1400 et seq). Estos mandatos entraron en vigencia el 1° de julio de 2005. Cualquier reglamento federal o estatal que no se vea impactado por uno de los mandatos de “IDEA ’04” sigue vigente hasta que los reglamentos federales y estatales que implementen “IDEA ’04” cambien las cláusulas. Este documento será enmendado después de que se emitan los reglamentos federales revisados y los reglamentos estatales revisados que implementen “IDEA ’04”.

El padre, la madre o ambos padres de un niño entre los 2 y los 21 años inclusive, que se sospecha es, o que ha sido identificado como un niño que necesita educación especial tienen ciertos derechos garantizados por las leyes estatales y federales. Los mismos derechos se aplican a un niño que haya cumplido la mayoría de edad (18 años en Virginia) y quien se sospecha necesita o se haya identificado que necesita educación especial.

“Padre, madre o ambos padres” significa el padre, la madre o ambos padres biológicos o adoptivos de un niño, el apoderado, la persona que esté desempeñándose en el lugar de los padres (tal como los abuelos o el padrastro o la madrastra con quien viva el niño, o una persona que sea legalmente responsable del bienestar del niño), el padre/madre asignado por el Servicio Social bajo las circunstancias descritas más abajo, o los padres vicarios que hayan sido nombrados conforme a los reglamentos de Virginia. El término significa cualquiera de los dos padres, a menos que se haya proporcionado comprobante a la agencia educacional local (“LEA”) que hay un documento, ley estatal u orden judicial legalmente valedera que haya dado por concluido los derechos del padre, la madre o de ambos padres. Un padre o una madre asignado por Servicios Sociales también puede actuar como padre o madre: si se ha extinguido la autoridad del padre o la madre o de ambos padres biológicos para tomar decisiones educacionales a favor del niño según secciones específicas del Código de Virginia o una ley similar en otro estado; si el niño se encuentra permanentemente bajo el cuidado de Servicios Sociales conforme con el Código de Virginia o una ley similar en otro estado; y si el padre/la madre o los padres asignados por el Servicio Social tienen una relación paternal continua, a largo plazo con el niño y están dispuestos a tomar las decisiones educacionales requeridas del padre, la madre o ambos padres en este capítulo y no tienen ningún interés que estuviese en conflicto con los intereses del niño. El término “padre, madre o ambos padres” no incluye a las agencias locales ni estatales ni a sus representantes, incluyendo departamentos locales de servicios sociales, si el niño está bajo la custodia de dicha agencia. Los términos padre, madre o ambos padres según se usan en este documento se refieren a uno o ambos padres.

**Educación especial** quiere decir instrucción especialmente diseñada, sin costo para el padre, la madre o ambos padres, para satisfacer las necesidades excepcionales de un niño con una discapacidad, incluyendo la instrucción impartida en un aula, en el hogar, en hospitales, en instituciones y en otros ambientes e instrucción en educación física. El término incluye servicios de patología del habla-lenguaje, educación vocacional y capacitación para viajar. Los padres, los alumnos y las agencias educacionales locales participan en la educación de los alumnos. El término “LEA” (**agencia educacional local**), por definición en los reglamentos de Virginia, incluye a las divisiones escolares locales, los programas a cargo del estado y las escuelas de Virginia para las personas sordas y ciegas.

**Los reglamentos de Virginia** se refieren a los *Reglamentos que rigen los programas de educación especial para niños con discapacidades en Virginia* (8 VAC 20-80-10 hasta 8 VAC 20-80-190), 2001/2002.

### I. Transferencia de la patria potestad al cumplir la mayoría de edad

Todos los derechos otorgados al padre, la madre o a ambos padres conforme con “IDEA” se transfieren a los hijos al cumplir la mayoría de edad (18 años), incluyendo a aquellos alumnos que estén encarcelados en una institución correccional local, regional, estatal o federal para adultos o menores.

Notificación:

- La “LEA” notificará al padre o la madre y al alumno que los derechos educacionales conforme con “IDEA” se transferirán desde el padre o la madre o ambos padres al alumno cuando el alumno cumpla la mayoría de edad. Dicha notificación debe darse por lo menos un año antes de que el alumno cumpla dieciocho años.
- La “LEA” notificará al padre o a la madre y al alumno que existen procedimientos para nombrar al padre, la madre o a ambos padres o, si el padre, la madre o ambos padres no están disponibles, a otra persona adecuada para representar los

intereses educacionales del alumno durante el período de elegibilidad del alumno para educación especial y servicios afines si se determina que el alumno no tiene la capacidad de dar consentimiento fundamentado con respecto al programa educacional.

- La “LEA” incluirá una declaración en el Programa Individualizado de Educación (“IEP”) (a partir por lo menos de un año antes de que el alumno cumpla la mayoría de edad) que estipule que se ha informado al alumno que los derechos se transferirán al alumno cuando cumpla los 18 años.
- La “LEA” proporcionará cualquier otro aviso requerido de acuerdo con “IDEA” tanto al alumno como al padre, la madre o a ambos padres.
- La “LEA” puede seguir invitando al padre, la madre o a ambos padres, según corresponda, como partes interesadas de buena fé, con conocimiento de las aptitudes del alumno a participar en las reuniones en que se tomen decisiones con respecto al programa educacional de su hijo adulto.
- El alumno adulto puede invitar al padre, la madre o a ambos padres del alumno a participar en reuniones donde se tomen decisiones con respecto al programa educacional del alumno.

Se presumirá que un alumno que haya cumplido los 18 años es un adulto competente y, por lo tanto, todos los derechos de acuerdo con “IDEA” se transferirán al alumno adulto, a menos que se haya tomado una de las medidas descritas en los reglamentos de Virginia en 8 VAC 20-80-72 C.

## **II. Aviso de garantías procesales**

Sólo una vez al año debe darse al padre, la madre o a ambos padres una copia de las garantías procesales disponibles para el padre, la madre o ambos padres de un niño con una discapacidad y también cuando:

- se haga la referencia inicial o los padres soliciten la evaluación;
- se presente una solicitud para una audiencia de debido procedimiento; y,
- uno de los padres lo solicite.

La “LEA” puede colocar una copia vigente del aviso de garantías procesales en su sitio Internet si es que dicho sitio Internet existe.

Contenido. El aviso de garantías procesales debe incluir una completa explicación de todas las garantías procesales disponibles con respecto a:

- evaluación educacional independiente;
- aviso escrito previo;
- consentimiento de los padres;
- acceso a los expedientes educacionales;
- la oportunidad para presentar y resolver las disputas en audiencias de debido procedimiento legal, incluyendo:
  - (1) el plazo dentro del cual presentar la solicitud para un debido procedimiento legal;
  - (2) la oportunidad para que la “LEA” resuelva los problemas; y
  - (3) la disponibilidad de mediación;
- la asignación del niño mientras estén pendientes los procedimientos de debido procedimiento legal;
- los procedimientos para alumnos que estén sujetos a asignación en un ambiente educacional alternativo provisional;
- los requisitos para que los padres asignen unilateralmente a los niños en escuelas privadas a expensas públicas;
- audiencias de debido procedimiento legal, incluyendo los requisitos para divulgar los resultados y las recomendaciones de evaluaciones;
- las demandas civiles, incluyendo el plazo en el cual presentar dichas demandas;
- los honorarios de abogados; y
- el procedimiento de reclamación del estado, incluyendo una descripción de cómo presentar una reclamación y los plazos según esos procesos.

Aviso en un lenguaje entendible.

- El aviso requerido anteriormente debe estar redactado en un lenguaje entendible para el público general y proporcionado en el idioma materno del padre o la madre u otro medio de comunicación usado por el padre o la madre, a menos que obviamente no sea posible hacerlo.
- Si el idioma materno u otro medio de comunicación del padre o la madre no es un idioma escrito, la “LEA” tomará las medidas para garantizar que el aviso se interprete oralmente o por otro medio al padre o la madre en su idioma materno u otro medio de comunicación; que el padre o la madre entienda el contenido del aviso y que haya comprobante escrito que se ha cumplido con los requisitos.

Responsabilidad general de las agencias públicas; definiciones.

La responsabilidad de la Agencia Educacional Estatal (“SEA”) y otras agencias educacionales locales<sup>1</sup>. Cada “SEA” se asegurará de que cada “LEA” establezca, mantenga e implemente garantías procesales que cumplan con los requisitos de los reglamentos federales que implementen “IDEA” con respecto a las garantías procesales.

Según se usa en estas Garantías Procesales:

- Consentimiento significa que se ha informado plenamente al padre o la madre toda la información pertinente a la actividad para la cual se busca el consentimiento en su idioma materno u otro medio de comunicación; que el padre o la madre entiende y acepta por escrito que se lleve a cabo la actividad para la cual se busca su consentimiento y el consentimiento describe esa actividad y nombra los expedientes (si alguno) que se entregarán y a quién; y el padre o la madre entiende que el otorgar el consentimiento es voluntario por parte del padre o la madre y que puede revocarse en cualquier momento. Si uno de los padres revoca el consentimiento, esa revocación no es retroactiva (ej., no invalida una acción que haya ocurrido después de que se dio el consentimiento y antes de que se revocara el consentimiento). Si el padre, la madre o ambos padres revocan el consentimiento para que el niño siga recibiendo educación especial y servicios afines, la “LEA” debe seguir los procedimientos para elegibilidad en los reglamentos de Virginia en 8 VAC 20-80-56 para terminar la elegibilidad del niño o debe usar otras medidas según sea necesario para garantizar que la revocación del consentimiento por parte de los padres no resultará en el retiro de una educación pública, gratuita y apropiada (“FAPE”) necesaria para el niño;
- Evaluación quiere decir los procedimientos usados de acuerdo con las secciones §1414 (a) hasta (c) de “IDEA” de 2004 y los reglamentos federales vigentes, 34 CFR §§ 300.530-300.536, “los Procedimientos para la Evaluación y la Determinación de Elegibilidad” no afectados por “IDEA” de 2004, para determinar si un niño tiene una discapacidad y la naturaleza y el grado de educación especial y servicios afines que el niño necesita; y
- Personalmente identificable significa información que incluya el nombre del niño, el padre o la madre del niño u otro miembro de la familia, la dirección del niño, una identificación personal, tal como el número de seguridad social del niño o el número de identificación del alumno o una lista de características personales u otra información que haría posible identificar al niño con una certeza razonable.

### **III. Oportunidad para examinar los expedientes; participación de los padres en las reuniones**

A los padres de un niño con una discapacidad se les debe proporcionar una oportunidad para:

- inspeccionar y revisar todos los expedientes académicos con respecto a la identificación, evaluación y asignación educacional del niño y la provisión de una educación pública, gratuita y apropiada (“FAPE”) para el niño; y
- participar en reuniones con respecto a la identificación, la evaluación y la asignación educacional del niño y la provisión de una “FAPE” para el niño.

La participación de los padres en las reuniones.

- Cada “LEA” proporcionará un aviso indicando el propósito, la fecha, la hora, el lugar y quiénes asistirán con la suficiente antelación para garantizar que los padres de niños con discapacidades tengan la oportunidad de participar en las reuniones con respecto a la identificación, la evaluación y la asignación educacional del niño y la provisión de “FAPE” para el niño. Las reuniones se fijarán a una hora y lugar mutuamente convenido.
- El aviso también debe informar al padre, la madre o a ambos padres que, a su discreción o a discreción de la “LEA”, otras personas que tengan conocimiento o pericia especial con respecto al niño, incluyendo al personal de servicios afines, según corresponda, pueden participar en las reuniones con respecto a la identificación, la evaluación y la asignación educacional del niño y la provisión de una “FAPE” para el niño; e informar al padre o la madre que la determinación del conocimiento o pericia especial la tomará la parte que invite a la persona.
- Una reunión no incluye conversaciones informales o no programadas que impliquen al personal de “LEA” ni conversaciones sobre temas tales como metodología para la enseñanza, planes para las lecciones o coordinación de la provisión de servicios si estos asuntos no se han tratado en el “IEP” del niño. Una reunión tampoco incluye las actividades preparatorias en que el personal de “LEA” participe para elaborar una propuesta o una respuesta a una propuesta de un padre o una madre que se debatirá en una reunión posterior.
- El “IEP” puede enmendarse después de la reunión anual del “IEP” sin tener que necesariamente convocar a una nueva reunión de “IEP” si los padres y la “LEA” aceptan dicha medida. La enmienda o modificación al “IEP” debe ser por escrito. Se puede enmendar el “IEP” en vez de volver a redactarlo completamente, a menos que los padres soliciten una copia revisada con las enmiendas incorporadas.

---

<sup>1</sup> La Agencia Educacional Estatal es el Departamento de Educación de Virginia

- Los padres y “LEA” pueden excusar conjuntamente a un miembro del comité del “IEP” de asistir a la reunión del comité del “IEP”:
  - (1) debido a que el área del plan de estudio o los servicios afines no se está modificando o no se va a tratar. El acuerdo de excusar al miembro del comité del “IEP” debe ser por escrito y debe incluir el consentimiento de los padres.
  - (2) Se puede excusar a un miembro incluso si el acuerdo por escrito de los padres y de la división escolar toca su plan de estudio o su área de servicio. El miembro del comité del “IEP” entregará su opinión por escrito al comité.
- A solicitud de los padres, “LEA” debe invitar al coordinador de la Parte C u a otro representante del programa de la Parte C a la reunión del “IEP” para un niño que esté haciendo la transición de servicios de la Parte C a los de la Parte B.

#### Requisitos adicionales de Virginia para la participación de los padres en las reuniones:

- Una copia escrita del informe de evaluación debe proporcionarse al padre, la madre o a ambos padres. El informe estará disponible para el padre, la madre o ambos padres por lo menos dos días laborales antes de la reunión para determinar la elegibilidad.
- La “LEA” permitirá el uso de aparatos de grabación de audio en las reuniones del “IEP”. El padre, la madre o ambos padres informarán por escrito a la “LEA” antes de la reunión, a menos que los padres no puedan escribir en inglés, que ellos estarán grabando la reunión. Si el padre, la madre o ambos padres no informan a la “LEA”, el padre, la madre o ambos padres proporcionarán a la “LEA” una copia de la grabación de audio. El padre, la madre o ambos padres proporcionarán su propio equipo de audio y los materiales para la grabación de audio. Si la “LEA” graba las reuniones o recibe una copia de una grabación de audio del padre, la madre o ambos padres, la grabación de audio se convierte en parte del expediente educacional del alumno.
- En la reunión del “IEP”, el comité del “IEP” proporcionará al padre, la madre o a ambos padres de un niño con una discapacidad una descripción escrita de los factores que se considerarán durante la reunión del “IEP”. La descripción estará redactada en un lenguaje entendible por el público general y se proporcionará en el lenguaje materno del padre, la madre o ambos padres u otro medio de comunicación que el padre, la madre o ambos padres usen, a menos que obviamente no sea posible hacerlo.

#### Participación de los padres en las decisiones de asignación:

- Cada “LEA” se asegurará que los padres de todo niño con una discapacidad sean miembros de cualquier grupo que tome decisiones sobre la asignación educacional de su hijo, incluyendo cualquier comité de la Ley de Servicios Completos que toma decisiones sobre la asignación educacional de su hijo.
- Al implementar los requisitos del punto anterior, la “LEA” usará los procedimientos que concuerden con los procedimientos para indicar el propósito, la hora, el lugar y las personas que asistirán con la suficiente antelación para garantizar la participación. Las reuniones se fijarán a una hora y en un lugar mutuamente convenido.
- Si ninguno de los padres puede participar en una reunión en la cual se tomará una decisión con respecto a la asignación educacional de su hijo, la “LEA” usará otros métodos para asegurar su participación, incluyendo llamadas telefónicas individuales o de conferencia o conferencias en video.
- Un grupo puede tomar una decisión de asignación sin la participación de los padres, si la “LEA” no puede obtener la participación de los padres en la decisión. En este caso, la “LEA” debe tener un registro de sus intentos de garantizar la participación de ellos, incluyendo información que concuerde con los reglamentos federales que implementen la “IDEA”.
- La “LEA” hará esfuerzos razonables para garantizar que los padres entiendan y puedan participar en cualquier debate del grupo con respecto a la asignación educacional de su hijo, incluyendo hacer arreglos para un intérprete para los padres con sordera o cuyo idioma materno no sea el inglés.

#### **IV. Evaluación educacional independiente**

- Los padres de un niño con una discapacidad tienen el derecho de obtener una evaluación educacional independiente, sujeta a los requisitos subsiguientes en esta sección.
- Cada “LEA” proporcionará a los padres, cuando soliciten una evaluación educacional independiente, información sobre dónde se puede obtener una evaluación educacional independiente y el criterio de la agencia que se aplica para evaluaciones educacionales independientes.
- Para los propósitos de esta sección, evaluación educacional independiente (“IEE”) significa una evaluación realizada por un examinador calificado que no esté empleado por la “LEA” responsable de la educación del niño en cuestión; y expensas públicas significa que la “LEA” ya sea paga el costo completo de la evaluación o garantiza que la evaluación se proporcione sin costo para los padres, consistente con los reglamentos federales que implementan la “IDEA” en lo que respecta a los métodos y los pagos.

Derecho de los padres a una evaluación a expensas públicas.

- Un padre o una madre tiene el derecho a una evaluación educacional independiente a expensas públicas si el padre o la madre no está de acuerdo con una evaluación obtenida por la “LEA”.
- Si un padre o una madre solicita una evaluación educacional independiente a expensas públicas, la “LEA” debe, sin demora innecesaria, ya sea iniciar una audiencia de debido procedimiento legal para demostrar que su evaluación es adecuada; o asegurar que se proporcione una evaluación educacional independiente a expensas públicas, a menos que la agencia demuestre en una audiencia que la evaluación obtenida por el padre o la madre no cumplía con el criterio de la agencia.
- Si la “LEA” inicia una audiencia y la decisión final es que la evaluación de la agencia es adecuada, el padre o la madre aún tiene el derecho a una evaluación educacional independiente, pero no a expensas públicas.
- Si un padre o una madre solicita una evaluación educacional independiente, la “LEA” puede preguntarle al padre o la madre por qué se opone a la evaluación pública. Sin embargo, la explicación de uno de los padres no se puede exigir y la “LEA” no puede retrasar irrazonablemente ya sea la proporción de la evaluación educacional independiente a expensas públicas o el inicio de una audiencia de proceso legal para defender la evaluación pública.

Evaluaciones iniciadas por los padres. Si uno de los padres obtiene una evaluación educacional independiente a sus expensas, la “LEA” debe considerar los resultados de la evaluación, para ver si cumplen con el criterio de la agencia, al tomar cualquier decisión con respecto a la provisión de una “FAPE” para el niño; y pueden presentarse como evidencia en una audiencia con respecto al niño.

Solicitudes de evaluaciones por los encargados de audiencias. Si un encargado de audiencias solicita una evaluación educacional independiente como parte de una audiencia, el costo de la evaluación debe ser a expensas públicas.

Criterio de la agencia.

- Si una evaluación educacional independiente es a expensas públicas, el criterio bajo el cual se obtiene la evaluación, incluyendo el lugar de la evaluación y las calificaciones del examinador, debe ser el mismo que el criterio que la “LEA” usa cuando inicia una evaluación, hasta el punto que esos criterios sean consistentes con el derecho de los padres a una evaluación educacional independiente.
- Excepto por el criterio descrito en el punto anterior, una “LEA” no puede imponer condiciones ni plazos con relación a la obtención de una evaluación educacional independiente a expensa pública.

## **V. Aviso previo de la agencia pública; contenido del aviso**

Aviso.

- Un aviso escrito que cumpla con los requisitos enunciados a continuación debe darse a los padres de un niño con una discapacidad dentro de un plazo razonable antes de que la “LEA” proponga iniciar o cambiar la identificación, evaluación o asignación educacional del niño o la provisión de una “FAPE” para el niño; o se niegue a iniciar o cambiar la identificación, evaluación o asignación educacional del niño o la provisión de una “FAPE” para el niño, incluyendo la graduación con un diploma estándar o de estudios avanzados.
- Si el aviso se relaciona con una medida propuesta por la “LEA” que también requiere el consentimiento de los padres, la “LEA” puede dar aviso al mismo tiempo que solicita el consentimiento de los padres.

Contenido del aviso. El aviso requerido anteriormente debe incluir:

- una descripción de la medida propuesta o negada por la “LEA”;
- una explicación del porqué la “LEA” propone o rechaza aceptar la medida;
- una descripción de cualquier otra opción que la “LEA” consideró y los motivos por los cuales se rechazaron esas opciones;
- una descripción de cada procedimiento de evaluación, prueba, expediente o informe que la “LEA” usó como fundamento para la medida propuesta o rechazada;
- una descripción de cualquier otro factor que sea pertinente para la propuesta o el rechazo de la “LEA”;
- una declaración de que los padres de un niño con una discapacidad tienen protección conforme a las garantías procesales de esta sección y, si este aviso no es una referencia inicial para la evaluación, los medios por los cuales se puede obtener una copia de una descripción de las garantías procesales; y
- fuentes con las cuales los padres pueden comunicarse para obtener ayuda para entender las disposiciones de esta sección.

Aviso en un lenguaje entendible.

- El aviso requerido anteriormente debe estar redactado en un lenguaje entendible por el público general y proporcionado en el idioma materno del padre o la madre u otro medio de comunicación usado por el padre o la madre, a menos que obviamente no sea posible hacerlo.
- Si el idioma materno u otro medio de comunicación del padre o la madre no es un idioma escrito, la “LEA” tomará las medidas para garantizar que el aviso se interprete oralmente o por otro medio al padre o la madre en su idioma materno u otro medio de comunicación; que el padre o la madre entienda el contenido del aviso y que haya comprobante escrito que se ha cumplido con los requisitos.
- Un profesor o especialista puede evaluar al alumno con el propósito de determinar las estrategias de instrucción apropiadas para la implementación del plan de estudio. Este estudio no será considerado una evaluación para elegibilidad para educación especial y servicios afines y no requiere el consentimiento de los padres.

## **VI. Consentimiento de los padres**

- Se debe obtener el consentimiento fundamentado de los padres antes de realizar una evaluación inicial o reevaluación, incluyendo una evaluación de la conducta funcional, si dicha evaluación no es una revisión de información existente realizada en una reunión del “IEP” y la provisión inicial de educación especial y servicios afines para un niño con una discapacidad.
- El consentimiento para la evaluación inicial no debe interpretarse como consentimiento para asignación inicial.
- El consentimiento se necesita antes de que la “LEA” proporcione educación especial y servicios afines al niño.
- El consentimiento de los padres no se requiere antes de revisar la información existente como parte de una evaluación o una reevaluación; o de la administración de una prueba u otra evaluación que se administre a todos los niños, a menos que, antes de la administración de esa prueba o evaluación, se requiera el consentimiento de los padres de todos los niños. No se requiere el consentimiento de los padres antes de las observaciones de un profesor o proveedor de servicios afines o evaluaciones continuas en el aula ni para la administración de una prueba u otra evaluación que se use para medir el progreso de las metas y parámetros u objetivos del niño y que se incluya en el “IEP”.

Consentimiento para niños bajo la tutela del estado.

- Si el niño está bajo la tutela del estado y no vive con sus padres, la “LEA” hará esfuerzos razonables para obtener el consentimiento fundamentado de los padres del niño para una evaluación inicial para determinar si el niño es un niño con una discapacidad. Dicho consentimiento no se requiere si:
  - (1) a pesar de esfuerzos razonables para hacerlo, la “LEA” no puede descubrir dónde se encuentran los padres del niño;
  - (2) los derechos de los padres del niño han cesado de acuerdo con la ley estatal; o
  - (3) un juez ha subrogado los derechos de los padres a tomar decisiones educacionales en conformidad con la ley estatal y el consentimiento para una evaluación inicial lo ha dado una persona asignada por el juez para representar al niño.

Requisitos adicionales de consentimiento en Virginia.

- La “LEA” obtendrá el consentimiento de los padres para la determinación de la elegibilidad inicial. De ahí en adelante, se obtendrá el consentimiento de los padres para cualquier cambio en la identificación de un niño con una discapacidad y para cualquier revisión del “IEP” del niño.
- No se harán cambios a la elegibilidad de un niño para educación especial y servicios afines sin el consentimiento de los padres.
- Se debe obtener el consentimiento fundamentado de los padres antes de cualquier finiquito parcial o completo de educación especial y servicios afines, excepto la graduación con un diploma estándar o de estudios avanzados.
- Si un niño con una discapacidad ha estado recibiendo educación especial de una “LEA” en Virginia y se transfiere a otra, la nueva “LEA” es responsable de garantizar que el niño tenga educación especial y servicios afines similares en consulta con los padres, hasta que la nueva “LEA” ya sea adopte el “IEP” anterior o elabore uno nuevo.
- Cuando un niño con una discapacidad de acuerdo con “IDEA” se transfiere a una “LEA” en Virginia desde otro estado, la “LEA” de Virginia debe decidir si adoptará la evaluación más reciente y el “IEP” elaborado para el niño por la “LEA” en el estado anterior. La “LEA” de Virginia debe determinar, como asunto inicial, si estima que el niño tiene una discapacidad y si la evaluación más reciente del niño realizada por la “LEA” en el estado anterior y el “IEP” elaborado por la “LEA” cumplen con los requisitos de “IDEA”. La nueva “LEA” proporcionará servicios similares en consulta con los padres, hasta que la nueva “LEA” lleve a cabo una nueva evaluación, si fuese necesario, y elabore un nuevo “IEP”.
- Se debe obtener el consentimiento fundamentado de los padres cada vez que la “LEA” proponga tener acceso a los ingresos de seguros públicos o privados de los padres.

#### Denegación.

- Si los padres de un niño con una discapacidad niegan dar el consentimiento para la evaluación inicial o si los padres no responden a la solicitud de proporcionar el consentimiento, la “LEA” puede seguir tratando de conseguir esas evaluaciones usando los procedimientos de proceso legal o de mediación.
- La “LEA” tratará de obtener el consentimiento fundamentado de los padres de un niño antes de proporcionar educación especial inicial y servicios afines para el niño.
- Si los padres se niegan a dar el consentimiento para los servicios iniciales, la “LEA” no seguirá tratando de conseguir dicho consentimiento utilizando los procedimientos de debido procedimiento legal.
- Si los padres de un niño con una discapacidad se niegan a dar el consentimiento para el recibo de educación especial y servicios afines o si los padres no responden a una solicitud de proporcionar dicho consentimiento:
  - (1) no se considerará que la “LEA” esté infringiendo el requisito de poner a disposición una educación pública, apropiada y gratuita para el niño por el hecho de no proporcionarle a dicho niño la educación especial y servicios afines para los cuales la “LEA” solicita dicho consentimiento; y
  - (2) no se exigirá que la “LEA” convoque a una reunión del “IEP” ni que elabore un “IEP” para el niño para la educación especial y los servicios afines para los cuales la “LEA” solicita dicho consentimiento.
- La “LEA” puede iniciar una audiencia de debido procedimiento legal para resolver los desacuerdos en el consentimiento con respecto a los “IEP” continuos.

#### No responder a la solicitud de reevaluación.

- No se necesita obtener el consentimiento fundamentado de los padres para la reevaluación si la “LEA” puede demostrar que ha tomado medidas razonables para obtener ese consentimiento y que los padres del niño no han respondido, la “LEA” proseguirá como si el padre, la madre o ambos padres hubiesen dado el consentimiento.
- Para cumplir con el requisito de las medidas razonables, la “LEA” debe tener un registro de sus intentos de fijar una hora y lugar de mutuo acuerdo, tal como registros detallados de llamadas telefónicas hechas o intentadas y los resultados de esas llamadas; copias de correspondencia enviada a los padres y cualquier respuesta recibida; y registros detallados de visitas hechas al hogar o al lugar de trabajo de los padres y los resultados de esas visitas.

Limitación. La “LEA” no puede usar el rechazo de los padres para consentir a un servicio o actividad de acuerdo a esta sección sobre consentimiento para negarles a los padres o al niño cualquier otro servicio, beneficio o actividad de la “LEA”, excepto según lo requiere esta sección.

#### **VII. Mediación**

Cada “LEA” se asegurará que se informe al padre, la madre o a ambos padres de un niño con una discapacidad de la opción a mediación para resolver cualquier asunto, incluyendo asuntos que surjan antes de que se presente una solicitud para debido procedimiento legal, en relación con la identificación, la evaluación o la asignación educacional del niño o la provisión de una “FAPE” para el niño.

- La “LEA” usará el proceso de mediación del Departamento de Educación de Virginia para resolver dichas disputas.
- Los procedimientos deben garantizar que el proceso de mediación sea voluntario para todas las partes; que no se use para negar o demorar el derecho de los padres a una audiencia de debido procedimiento legal ni para negar cualquier otro derecho que tengan conforme con “IDEA” y que se realice por un mediador calificado e imparcial capacitado en técnicas eficaces de mediación.
- El Departamento de Educación de Virginia mantendrá una lista de personas que estén calificadas como mediadores y conozcan las leyes y los reglamentos relacionados con la provisión de educación especial y servicios afines. El mediador se elegirá de una manera rotativa.
- El Departamento de Educación de Virginia correrá con el costo del proceso de mediación, incluyendo el costo de reuniones para estimular la mediación.
- Cada sesión en el proceso de mediación debe ser fijada de manera oportuna y debe realizarse en un lugar que sea conveniente para las partes implicadas en la disputa.
- Cada proceso de mediación concluirá con un acuerdo escrito de mediación si las partes implicadas en la disputa llegan a un acuerdo. El acuerdo es un acuerdo legalmente valedero que establece la resolución y:
  - (1) estipula que todas las conversaciones que se llevaron a cabo durante el proceso de mediación serán confidenciales y no pueden usarse como evidencia en ninguna audiencia de debido procedimiento legal o civil subsiguiente;
  - (2) está firmado tanto por los padres como el representante de la “LEA” que tiene la autoridad de comprometer a la “LEA”; y
  - (3) cualquier tribunal estatal de jurisdicción competente o cualquier tribunal federal de los Estados Unidos lo puede hacer cumplir.

Una persona que sirva de mediador:

- No puede ser un empleado de ninguna “LEA” ni del Departamento de Educación de Virginia si está proporcionando servicios directos para un niño que está sujeto al proceso de mediación.
- No debe tener un conflicto de interés personal ni profesional; y
- No es un empleado de la “LEA” ni del Departamento de Educación de Virginia únicamente porque a la persona le paga la agencia para que sirva de mediador.

Reunión para recomendar la mediación.

- La “LEA” puede establecer procedimientos para ofrecer a los padres y a las escuelas que decidan no usar el proceso de mediación una oportunidad para reunirse, a una hora y en un lugar conveniente para el padre, la madre o ambos padres, con una parte no interesada que esté contratada por un centro de información y capacitación para padres o un centro de recursos en la comunidad para padres en Virginia establecido según “IDEA” o una entidad alternativa adecuada de resolución de disputas. El propósito de la reunión es explicar los beneficios y estimular el uso del proceso.
- La “LEA” no puede negar ni demorar el derecho de un padre, una madre o de ambos padres a una audiencia de debido procedimiento legal si el padre, la madre o ambos padres deciden no participar en esta reunión.

### **VIII. Audiencia imparcial de debido procedimiento legal**

El Departamento de Educación de Virginia administra un sistema de audiencias de debido procedimiento legal para educación especial que proporciona procedimientos para la capacitación de encargados de audiencias, las solicitudes para una audiencia, el nombramiento de encargados de audiencias, el manejo y el control de audiencias y la administración del sistema de audiencias. El Departamento de Educación de Virginia es responsable del funcionamiento del sistema de debido procedimiento legal; sin embargo, la “LEA” comparte la responsabilidad del proceso de audiencias asegurando el nombramiento oportuno de encargados, comunicándose con el Departamento de Educación de Virginia, ayudando con la audiencia e implementando la decisión del encargado de audiencias. La decisión de un encargado de audiencias puede apelarse directamente a cualquier tribunal estatal de jurisdicción competente o a un tribunal federal de los Estados Unidos.

- Ya sea el padre, la madre o ambos padres o una “LEA” pueden solicitar una audiencia cuando surge un desacuerdo con respecto a la identificación de un niño con una discapacidad, la evaluación de un niño con una discapacidad (incluyendo desacuerdos con respecto al pago para una evaluación educacional independiente), la asignación educacional y servicios para el niño y la provisión de una “FAPE” para el niño.
- La solicitud para una audiencia se hará dentro de un plazo de dos años de la fecha en que los padres o la “LEA” supieron o debían estar al tanto de la supuesta medida que es el motivo para la solicitud. Las excepciones al plazo se aplican si los padres no pudieron solicitar la audiencia debido a:
  - (1) tergiversaciones específicas hechas por la “LEA” en cuanto a que había resuelto el problema que es el motivo de la reclamación; o
  - (2) que la “LEA” ocultó información a los padres que según los requisitos debía ser proporcionada a los padres.
- La “LEA”, cuando reciba una solicitud para una audiencia de debido procedimiento legal, informará al padre, la madre o a ambos padres de la disponibilidad de mediación y de cualquier servicio legal gratuito o a bajo costo u otros servicios pertinentes disponibles en el área. La “LEA” también debe proporcionar al padre, la madre o a ambos padres un aviso de garantías procesales.
- La “LEA” asignará al encargado de audiencias dentro de los cinco días laborales subsiguientes a la solicitud para una audiencia. La “LEA” se pone en contacto con el Tribunal Supremo de Virginia para obtener el nombre de un encargado de audiencias, se comunica con el encargado de audiencias para confirmar su disponibilidad y cuando acepta, asigna por escrito al encargado de audiencias, con una copia al Departamento de Educación de Virginia. En el caso de una audiencia acelerada, la “LEA” debe asignar al encargado de audiencias dentro de los tres días laborales subsiguientes a la solicitud para una audiencia.
- En circunstancias que impliquen medidas disciplinarias, el padre, la madre o ambos padres de un alumno con una discapacidad pueden solicitar una audiencia de debido procedimiento legal acelerada si el padre, la madre o ambos padres no están de acuerdo con una determinación de que la conducta del niño no fue una manifestación de la discapacidad del niño o con una decisión con respecto a la asignación conforme con los procedimientos disciplinarios.
- La “LEA” puede solicitar una audiencia acelerada si la “LEA” sostiene que es peligroso para el niño estar en la asignación actual (asignación previa al retiro al ambiente alternativo provisional) mientras estén pendientes los procesos judiciales de debido procedimiento legal.

Procedimientos para solicitar una audiencia de debido procedimiento legal.

- Una solicitud para una audiencia debe hacerse por escrito a la “LEA”, con una copia al Departamento de Educación de Virginia. Si la solicitud la recibe únicamente el Departamento de Educación de Virginia, el Departamento de Educación de Virginia inmediatamente notificará a la “LEA” por teléfono o por facsímil y enviará una copia de la solicitud a la “LEA” en el plazo de un día después de que el Departamento de Educación de Virginia la reciba, incluyendo aquellos casos en que se solicita mediación. La “LEA” y el Departamento de Educación de Virginia deben mantener confidencial la solicitud para una audiencia.

Aviso de los padres a la “LEA”.

- La “LEA” debe tener procedimientos que requieran a los padres de un niño con una discapacidad o al abogado representando al niño proporcionar un aviso (el cual debe permanecer confidencial) a la “LEA” en una solicitud para una audiencia de debido procedimiento legal.
- Contenido del aviso de los padres. El aviso debe incluir el nombre del niño, la dirección del domicilio del niño, el nombre de la escuela a la cual el niño está asistiendo, una descripción del problema del niño en relación con la iniciación o cambio propuesto o rechazado, incluyendo hechos relacionados con el problema y una resolución propuesta para el problema hasta el punto que los padres conocen y tienen disponible en el momento del aviso. En el caso de un niño o joven sin domicilio fijo (dentro del significado de §752(2) de la Ley McKinney-Vento para ayuda para personas sin domicilio fijo (42 U.S.C. 1143a(2)), se necesita la información de contacto disponible para el niño y el nombre de la escuela a la que el niño está asistiendo.
- Una de las partes no puede tener una audiencia de debido procedimiento legal hasta que la parte, o el abogado que representa a la parte, presente un aviso que cumpla con los requisitos en cuanto a su contenido.
- Formulario modelo para ayudar a los padres. El Departamento de Educación de Virginia elaborará un formulario modelo para ayudar a los padres a presentar una solicitud para debido procedimiento legal, que incluya la información requerida en esta sección.
- Derecho a una audiencia de debido procedimiento legal. Una “LEA” no puede negar ni retrasar el derecho de los padres a una audiencia de debido procedimiento legal por no proporcionar el aviso requerido en esta sección.
- No se permitirá que la parte que solicite la audiencia de debido procedimiento legal plantee temas en la audiencia de debido procedimiento legal que no se plantearon en el aviso, a menos que la otra parte esté de acuerdo con ello.

Cómo disputar la solicitud para una audiencia de debido procedimiento legal.

- Se considerará que el aviso de debido procedimiento legal es suficiente, a menos que la parte que reciba el aviso notifique por escrito al encargado de audiencias y a la otra parte dentro de los 15 días subsiguientes al recibo del aviso, que la parte receptora estima que el aviso no ha cumplido con los requisitos de contenido.
- Dentro de los 5 días subsiguientes al recibo de la notificación con respecto a que el aviso es deficiente, el encargado de audiencias tomará una determinación en vista del aviso en cuanto a si la notificación cumple con los requisitos del contenido. El encargado de audiencias notificará por escrito a las partes dicha determinación.
- Una parte puede enmendar su aviso de debido procedimiento legal sólo si:
  - (1) la otra parte acepta por escrito dicha enmienda y se le da la oportunidad de resolver los asuntos por medio de una reunión de resolución indicada más abajo; o
  - (2) el encargado de audiencias otorga permiso, excepto que el encargado de audiencias solo podrá otorgar dicho permiso en cualquier momento hasta los 5 días previos a que ocurra una audiencia de debido procedimiento legal.
- El plazo para una audiencia de debido procedimiento legal volverá a empezar en cualquier momento en que la parte presente un aviso de enmienda, incluyendo el plazo para el proceso para la sesión de resolución.

Respuesta al aviso para una audiencia de debido procedimiento legal.

Aviso previo por escrito

- Si la “LEA” no ha enviado a los padres un aviso previo por escrito con respecto a los asuntos planteados por el padre o la madre, la “LEA”, dentro de los 10 días subsiguientes al recibo del aviso, enviará a los padres una respuesta que incluirá:
  - (1) una explicación del porqué la “LEA” propuso aceptar o rechazó la medida planteada en el aviso;
  - (2) una descripción de cualquier otra opción que el comité del “IEP” consideró y los motivos por los cuales se rechazaron esas opciones;
  - (3) una descripción de cada procedimiento de evaluación, prueba, expediente o informe que la “LEA” usó como fundamento para la medida propuesta o rechazada; y
  - (4) una descripción de los factores que son pertinentes para la propuesta o el rechazo de la “LEA”.
- No se considerará que esta notificación evite que la “LEA” asevere que el aviso de debido procedimiento legal de los padres fue insuficiente cuando corresponda.

### Respuesta al aviso

- La parte no querellante, dentro de los 10 días subsiguientes al recibo del aviso para una audiencia de debido procedimiento legal, enviará a la parte querellante una respuesta que específicamente trate los asuntos planteados en el aviso.

### Sesión de resolución.

- Dentro de los 15 días subsiguientes al recibo del aviso de la reclamación de los padres, la “LEA” convocará a una reunión con los padres y el miembro o miembros pertinentes del comité del “IEP” que tengan conocimiento específico de los hechos identificados en el aviso que solicita un debido procedimiento legal.
- Los padres y la “LEA” pueden acordar por escrito a no realizar la sesión de resolución o pueden acordar usar el proceso de mediación.
- El comité incluirá a un representante de la “LEA” que tiene autoridad para tomar decisiones a favor de la “LEA”.
- El comité no incluirá a un abogado de la “LEA”, a menos que los padres estén acompañados por un abogado.
- Durante la sesión de resolución, los padres del niño hablarán sobre los asuntos en el aviso y a la “LEA” se le proporciona la oportunidad de resolver los asuntos.
- Si la “LEA” no ha resuelto los asuntos a satisfacción de los padres dentro de los 30 días subsiguientes al recibo del aviso, la audiencia de debido procedimiento legal puede efectuarse y empezarán todos los plazos correspondientes para una audiencia de debido procedimiento legal.
- Si se llega a una solución, las partes elaborarán un acuerdo legalmente valedero que:
  - (1) esté firmado por los padres y por un representante de la “LEA” que tenga la autoridad de comprometer a la “LEA”; y
  - (2) cualquier tribunal estatal de jurisdicción competente o cualquier tribunal federal de los Estados Unidos lo pueda hacer cumplir.
- Si las partes firman un acuerdo, una parte puede invalidar dicho acuerdo dentro de los 3 días laborales subsiguientes a la firma del acuerdo.

### Encargado de audiencia imparcial.

Se asignará un encargado de audiencias a un caso de una lista que el Tribunal Supremo de Virginia mantiene.

A solicitud, el Departamento de Educación de Virginia compartirá información con el padre, la madre o ambos padres y la “LEA”, sobre las calificaciones del encargado de audiencias y cualquiera de las dos partes tiene dos días laborales para objetar el nombramiento en base a conflicto de intereses.

### Una audiencia no la dirigirá una persona que:

- tenga un interés personal o profesional que estaría en pugna con la objetividad de la persona en la audiencia.
- sea un empleado del Departamento de Educación de Virginia o la “LEA” que participe en la educación y el cuidado del niño. Una persona que de otra manera califica para presidir una audiencia, no es un empleado de la agencia únicamente porque la agencia le pague para ser encargado de audiencias.
- represente a las escuelas o a los padres en cualquier asunto que implique los derechos para educación especial o por discapacidad, o que sea un empleado de cualquier agencia u organización encargada de los derechos de los padres, o una agencia u organización encargada de los derechos por discapacidad.

Si un encargado de audiencias se recusa o por alguna razón es descalificado, la “LEA” se asegurará que se asigne oportunamente a otro encargado de audiencias.

### Un encargado de audiencias:

- tendrá conocimientos y la aptitud para entender las cláusulas de la ley y de los reglamentos que rigen a la educación especial y las interpretaciones legales de los tribunales federales y estatales;
- tendrá los conocimientos y la aptitud para llevar a cabo audiencias de acuerdo con prácticas legales estándar y apropiadas; y
- tendrá los conocimientos y la aptitud para emitir y redactar decisiones de acuerdo con prácticas legales estándar y apropiadas.

### Derechos en la audiencia.

Cualquier parte en una audiencia tiene el derecho a:

- estar acompañada y aconsejada por un abogado y por personas con especial conocimiento o capacitación con respecto a los problemas de los alumnos con discapacidades;
- presentar evidencia y confrontar, contrainterrogar y solicitar que el encargado de audiencias exija la asistencia de testigos;
- presentar una moción para que el encargado de audiencias prohíba la presentación de cualquier evidencia en la audiencia que no haya sido revelada a esa parte por lo menos cinco días laborales previos a la audiencia o en el caso de una audiencia acelerada, dos días laborales antes de la audiencia;
- obtener sin costo alguno, una versión escrita del acta de la audiencia, o a opción de los padres, una versión electrónica, literal de la misma; y
- obtener sin costo alguno, conclusiones escritas de hechos y decisiones o, a opción de los padres, conclusiones electrónicas de los mismos.

#### Entrega adicional de información.

- Por lo menos cinco días laborales antes de una audiencia no acelerada y dos días laborales antes de una audiencia acelerada, cada parte revelará a todas las otras partes todas las evaluaciones completadas a esa fecha y las recomendaciones en base a las evaluaciones de la parte oferente, que esa parte tiene la intención de usar en la audiencia
- Un encargado de audiencias puede prohibir que cualquier parte que no cumpla con los plazos requeridos presente la evaluación o recomendación pertinente en la audiencia, sin el consentimiento de la otra parte.

A los padres implicados en audiencias debe dárseles el derecho de tener presente al niño que es sujeto de la audiencia y de abrir la audiencia al público.

#### Decisión del encargado de audiencias.

- Una decisión tomada por un encargado de audiencias se tomará por razones sustantivas en base a la determinación en cuanto a si el niño recibió o no una educación pública, apropiada y gratuita.
- En asuntos que aduzcan una infracción procesal, un encargado de audiencias puede determinar que un niño no recibió una “FAPE” sólo si las deficiencias procesales:
  - (1) obstaculizaron el derecho del niño a una educación pública, apropiada y gratuita;
  - (2) obstaculizaron considerablemente la oportunidad de los padres a participar en el proceso de toma de decisiones con respecto a la provisión de una educación pública, apropiada y gratuita para su hijo; o
  - (3) ocasionaron la privación de beneficios educacionales.

No se considerará que nada en estos requisitos evite que un encargado de audiencias ordene que la “LEA” cumpla con los requisitos procesales según la ley y los reglamentos que rigen educación especial..

- No se considerará que nada en estos requisitos afecte el derecho de los padres a presentar una reclamación ante el Departamento de Educación de Virginia.
- La decisión del encargado de audiencias en cualquier audiencia, incluyendo una audiencia acelerada, será definitiva y obligatoria a menos que una de las partes apele la decisión en un tribunal de circuito estatal dentro de un año de la emisión de la decisión o en un tribunal de distrito federal dentro de los 90 días subsiguientes a la fecha de la decisión del encargado de audiencias. La apelación puede presentarse ya sea en un tribunal de circuito estatal o un tribunal del distrito federal sin importar la cuantía en controversia. Los tribunales federales de los Estados Unidos tienen jurisdicción sobre las acciones que se presenten según § 1415 de “IDEA” sin importar la cuantía en controversia.
- En la apelación, el tribunal recibirá el acta de los procesos judiciales administrativos, escuchará evidencia adicional a solicitud de una parte, basará su decisión en una preponderancia de evidencia y otorgará la satisfacción que el tribunal determine sea adecuada.
- Si se apela en los tribunales la decisión del encargado de audiencias, se deja latente la implementación de la orden del encargado de audiencias, excepto en aquellos casos en los cuales el encargado de audiencias ha acordado con el padre, la madre o ambos padres del niño que un cambio en la asignación es adecuado de acuerdo con los Reglamentos de Virginia. En esos casos, la orden del encargado de audiencias debe implementarse mientras se apela el caso.

#### Resultados y decisiones para el panel consultivo y el público general.

El Departamento de Educación de Virginia, después de borrar cualquier información personal que identifique a una persona, transmitirá los resultados y las decisiones al panel consultivo del estado (Comité Estatal Consultivo de Educación Especial en Virginia) y pondrá a disposición del público aquellos resultados y decisiones.

#### Plazos.

- El encargado de audiencias garantizará que a más tardar 45 días corridos después del recibo de una solicitud para una audiencia, se tome una decisión final en la audiencia; y se envíe por correo una copia de la decisión a cada una de las partes. El plazo para una audiencia acelerada es 30 días lectivos. La audiencia debe fijarse dentro de los 20 días lectivos subsiguientes al recibo de la solicitud para debido procedimiento legal. La decisión del encargado de audiencias debe enviarse a las partes dentro de los 10 días lectivos subsiguientes a la audiencia.
- Con la excepción de una audiencia acelerada, un encargado de audiencias puede otorgar extensiones específicas a los plazos, por encima del período de 45 días corridos, a solicitud de cualquiera de las dos partes sólo cuando es por el bien del niño. Para las audiencias aceleradas, el plazo no puede prolongarse sin excepción.
- Cada audiencia que implique argumentos orales debe realizarse a una hora y en un lugar que sea razonablemente conveniente para los padres y el niño implicado.

#### Demanda civil.

Cualquier parte perjudicada por los resultados y la decisión tomada en una audiencia de debido procedimiento legal tiene el derecho de presentar una demanda civil. La demanda puede presentarse en cualquier tribunal estatal de jurisdicción competente o en un tribunal federal de los Estados Unidos sin importar la cuantía en controversia.

#### El tribunal:

- recibirá las actas de los procedimientos administrativos;
- escuchará evidencia adicional a solicitud de una de las partes; y
- fundamentará su decisión en la preponderancia de la evidencia, otorgará la satisfacción que el tribunal determine sea adecuada.

Jurisdicción de los tribunales federales. Los tribunales federales de los Estados Unidos tienen jurisdicción sobre las acciones que se presenten según § 1415 de “IDEA” sin importar la cuantía en controversia.

Nada en “IDEA” ni en los reglamentos que la implementan restringe ni limita los derechos, los procesos judiciales y recursos disponibles según la Constitución, la Ley de 1990 para Estadounidenses con Discapacidades, el Título V de la Ley de Rehabilitación de 1973, según enmendada, u otras leyes federales que protegen los derechos de los niños con discapacidades excepto que antes de la presentación de una demanda civil según estas leyes buscando satisfacción que también se encuentra disponible según la §1415 de “IDEA”, los procesos judiciales deben agotarse hasta el punto que se exigiría si la demanda se hubiese presentado de acuerdo a la sección §1415 de la “IDEA”.

#### Honorarios de los abogados.

En cualquier demanda o proceso judicial presentado según la §1415 de “IDEA”, el tribunal, a su discreción, puede otorgar honorarios razonables de abogados como parte de los costos a:

- los padres de un niño con una discapacidad que sea la parte imperante;
- la agencia educacional estatal o a “LEA” que sea la parte imperante, contra el abogado de uno de los padres que presente un aviso para una audiencia de debido procedimiento legal o subsiguiente demanda que sea frívola, irrazonable o sin fundamento, o contra el abogado de uno de los padres que continúe litigando después de que el litigio claramente se haya convertido en frívolo, irrazonable o sin fundamento; o
- la agencia educacional estatal o “LEA” en contra del abogado de uno de los padres o en contra de uno de los padres si el aviso de los padres para una audiencia de debido procedimiento legal o subsiguiente demanda se presentó por cualquier propósito inadecuado, tal como para acosar, causar un retraso innecesario o aumentar innecesariamente el costo del litigio.

Los fondos de acuerdo con la Sección B de “IDEA” no pueden usarse para pagar los honorarios de abogados o las costas de una de las partes en relación con una demanda o proceso judicial de acuerdo con §1415 de “IDEA” y la subsección E de los reglamentos federales que la implementan. Esa sección no excluye que “LEA” use los fondos de acuerdo a la Sección B de “IDEA” para realizar una demanda o proceso judicial según la §1415 de “IDEA”.

Un tribunal otorga honorarios razonables para abogados que concuerden con lo siguiente:

- Determinación del monto de los honorarios de los abogados. Los honorarios cobrados deben ser en base a las tarifas imperantes en la comunidad en la cual surgió la demanda de proceso judicial para el tipo y calidad de servicios proporcionados. No se puede usar ningún bono ni multiplicador para calcular los honorarios cobrados según esta parte de la sección.
- Prohibición de honorarios para abogados y costos afines para ciertos servicios.

Los honorarios de los abogados no pueden otorgarse y no se pueden rembolsar los costos afines en ninguna demanda ni proceso judicial según §1415 de “IDEA” por servicios prestados después del momento de una oferta escrita de conciliación con los padres si:

- La oferta se hace dentro del plazo prescrito por la Regla 68 de las Reglas Federales de Procedimiento Civil o, en el caso de un proceso judicial administrativo, en cualquier momento más de 10 días antes de que empiece el proceso judicial;
- La oferta no se acepta dentro de 10 días; y
- El tribunal u encargado de audiencias administrativas encuentra que la satisfacción finalmente obtenida por los padres no es más favorable para los padres que la oferta de conciliación.

Los honorarios para abogados no pueden cobrarse en relación con cualquier reunión del comité del “IEP” a menos que la reunión se convoque como resultado de un proceso judicial administrativo o demanda judicial para una mediación que se realice antes de la presentación de una solicitud para un debido procedimiento legal.

- Una reunión realizada como la Sesión de Resolución no será considerada una reunión convocada como resultado de una audiencia administrativa o demanda judicial, ni una audiencia administrativa o demanda judicial para los propósitos de este requisito.

Excepción a la prohibición de los honorarios para abogados y costos afines.

A pesar de la prohibición para honorarios de abogados y costos afines para ciertos servicios, se pueden otorgar los honorarios de abogados y costos afines a los padres que sean la parte imperante y quienes estaban sustancialmente justificados al rechazar la oferta de conciliación.

Rebaja del monto de los honorarios del abogado.

Si el tribunal encuentra que los padres o el abogado de los padres, durante el curso de la demanda o del proceso judicial, irrazonablemente alargaron la resolución final de la controversia, el tribunal rebaja, de acuerdo a ello, el monto de honorarios para abogados otorgados según §1415 de “IDEA”; el monto de los honorarios de los abogados autorizado a ser otorgados si los mismos irrazonablemente exceden la tarifa por hora predominante en la comunidad para servicios similares por abogados por habilidades, reputación y experiencia razonablemente comparables; el tiempo dedicado y los servicios legales proporcionados fueron excesivos considerando la naturaleza de la demanda o del proceso judicial; o el abogado representando a los padres no proporcionó al distrito escolar la información adecuada en el aviso de debido procedimiento legal.

Excepción a la rebaja del monto de los honorarios de abogados. Las cláusulas anteriores no corresponden en ninguna demanda o proceso judicial si el tribunal encuentra que la agencia local o estatal dilató irrazonablemente la resolución final de la demanda o del proceso judicial o hubo una infracción a §1415 de “IDEA”.

Condición del niño durante el proceso judicial.

Mientras esté pendiente cualquier proceso judicial o administrativo, a menos que la agencia local o estatal y los padres del niño acuerden lo contrario, el niño implicado en el proceso judicial debe permanecer en su actual asignación educacional. Las excepciones son:

- En asuntos que impliquen medidas disciplinarias y se solicite una audiencia de proceso legal, el niño permanecerá en el ambiente educacional alternativo provisorio mientras esté pendiente la decisión de la oficina de audiencias o hasta que venza el período proporcionado para un ambiente educacional alternativo provisional; lo que ocurra primero, a menos que el padre, la madre y el estado o la “LEA” acuerden lo contrario.
- Si el proceso judicial implica una solicitud para admisión inicial a la escuela pública, el niño, con el consentimiento de los padres, debe asignarse a la escuela pública hasta que se completen todos los procesos judiciales.
- Si los padres de un niño están de acuerdo con la decisión de un encargado de audiencias de que corresponde un cambio en la asignación, esa asignación debe tratarse como un acuerdo entre la “LEA” y los padres para los propósitos de mantener la asignación del niño mientras esté pendiente cualquier proceso judicial o administrativo.
- Si el padre, la madre o ambos padres solicitan una audiencia de debido procedimiento legal para impugnar el retiro del niño de una asignación que fue hecha por motivos no educacionales por un comité de la Ley de Servicios Completos, el

niño permanecerá en la asignación previa del “IEP” acordada por el padre, la madre o ambos padres y la “LEA” antes de la asignación por el comité de la Ley de Servicios Completos.

### **IX. Padres vicarios**

Cada “LEA” garantizará que se protejan los derechos de un niño si:

- No se puede identificar a ninguno de los padres según definido en este documento; o
- La “LEA”, después de esfuerzos razonables, no puede descubrir el paradero de un padre o una madre.
- El niño está bajo la tutela del estado, alternativamente dicho vicario puede ser nombrado por el juez que supervisa el cuidado del niño siempre que el vicario cumpla con los requisitos de un vicario.
- El niño es un joven sin domicilio fijo que no está acompañado, según se define en §725(6) de la Ley McKinney-Vento de ayuda a personas sin domicilio fijo (42 U.S.C. 1143a(6)), la “LEA” nombrará a un vicario.

Se nombrará un padre o a una madre vicario(a) como el representante educacional para un niño que cumpla la mayoría de edad si la “LEA” ha recibido notificación escrita que el niño no es competente para proporcionar consentimiento fundamentado y no hay un miembro de la familia disponible para actuar como representante educacional del niño.

Los niños, entre dos y 21 años, inclusive, de quienes se sospecha tienen o se ha determinado que tienen discapacidades, no requieren un padre o una madre vicario(a) si:

- El padre, la madre o ambos padres biológicos o los apoderados permiten que familiares o personas particulares actúen como padres;
- El niño está bajo la custodia del departamento local de servicio social o una agencia con licencia de asignación del niño y un tribunal de menores y de relaciones domésticas, de jurisdicción competente de acuerdo con § 16.1-283, § 16.1-27701 o § 16.1-27702 del Código de Virginia haya otorgado la terminación de los derechos a los padres. El padre o la madre vicario(a) de este niño puede actuar como el padre o la madre del niño para los propósitos de cualquier proceso de educación especial; o
- El niño está bajo la custodia de un departamento local de servicios sociales o de una agencia con licencia de asignación del niño y un tribunal de menores y de relaciones domésticas, de jurisdicción competente de acuerdo con § 63.1-206.1 del Código de Virginia haya expedido una orden de asignación de cuidado vicario permanente. El padre o la madre vicario(a) permanente nombrado(a) en la orden para ese niño puede actuar como padre o madre del niño para los propósitos de cualquier proceso de educación especial.

Deber de la “LEA”. El deber de la “LEA” de acuerdo con esta sección incluye la asignación de una persona para que actúe como padre o madre vicario(a) por los padres. Esto debe incluir un método:

- para determinar si un niño necesita un padre o una madre vicario(a); y
- para asignar un padre o una madre vicario(a) para el niño dentro de los 30 días después de que la “LEA” determine que el niño necesita padres vicarios.

Criterio para selección de padres vicarios. La “LEA” puede elegir un padre o una madre vicario(a) de cualquier manera permitida por la ley estatal. Las agencias educacionales locales garantizarán que una persona elegida como padre o madre vicario(a):

- no sea un empleado del Departamento de Educación de Virginia, de la “LEA” ni de ninguna otra agencia que esté implicada en la educación o el cuidado del niño;
- no tenga un interés que esté en pugna con el interés del niño que representa; y
- tenga conocimientos y habilidades que aseguren una representación adecuada del niño.

La “LEA” puede elegir como vicario a una persona que sea empleado de una agencia no pública que sólo proporcione cuidado no educacional para el niño y quien cumpla con el criterio previo.

Requisito de no empleado; compensación. Una persona que califique para ser un padre o una madre vicario(a) no es un empleado de la “LEA” únicamente porque la agencia le pague para actuar como padre o madre vicario(a).

Responsabilidades. Los padres vicarios pueden representar al niño en todos los asuntos relacionados con:

- la identificación, evaluación y asignación educacional del niño; y
- la provisión de una “FAPE” para el niño.

## X. Procedimientos disciplinarios

Un alumno con una discapacidad tendrá derecho a los mismos derechos de debido procedimiento legal al que todos los alumnos tienen derecho de acuerdo con el Código de Virginia y las políticas y procedimientos disciplinarios de la “LEA”.

Para los propósitos de retirar a un niño con una discapacidad de la asignación educacional actual del niño, un cambio de asignación ocurre si:

- El retiro es por más de 10 días lectivos consecutivos; o
- El niño es sujeto a una serie de retiros que constituyen un patrón porque llegan a más de 10 días lectivos en un año escolar y por factores tales como el período de cada retiro, la cantidad total de tiempo que el niño está retirado y la proximidad de los retiros entre sí.

Autoridad del personal escolar.

El personal escolar puede considerar cualquier circunstancia especial de acuerdo con cada caso cuando determine si va a ordenar un cambio en la asignación para un niño con una discapacidad que infrinja el código de conducta para los alumnos. El personal escolar puede ordenar:

- Hasta el punto que el retiro se aplicaría a los niños sin discapacidades, el retiro de un niño con una discapacidad de la asignación actual del niño por no más de 10 días lectivos consecutivos por cualquier infracción a las reglas escolares y retiros adicionales por no más de 10 días lectivos consecutivos en ese mismo año escolar, por otros incidentes de mala conducta siempre que esos retiros no constituyan un cambio en la asignación. Después de que se haya retirado a un niño con una discapacidad de su asignación actual por más de 10 días lectivos en el mismo año escolar, durante cualquier día subsiguiente de retiro, la “LEA” debe proporcionar servicios hasta el punto requerido para niños suspendidos o expulsados de la escuela; y
- Un cambio en la asignación de un niño con una discapacidad a un ambiente educacional alternativo provisional por la misma cantidad de tiempo a la que estaría sujeto a disciplina un niño sin una discapacidad, pero por no más de 45 días lectivos, si:
  - (1) el niño tiene en su poder o porta un arma a la escuela o a una función escolar bajo la jurisdicción del Departamento de Educación de Virginia o una “LEA”; o
  - (2) el niño a sabiendas tiene en su poder o usa drogas ilegales o vende o solicita la venta de una sustancia regulada mientras está en la escuela o en una función escolar bajo la jurisdicción de una agencia educacional local (“LEA”) o estatal; o
  - (3) el niño ha infligido una grave lesión corporal a otra persona mientras estaba en la escuela, en los recintos escolares o en una función escolar bajo la jurisdicción del Departamento de Educación de Virginia o la “LEA”.

La “LEA” garantizará que se implementen los siguientes procedimientos ya sea antes o a más tardar 10 días laborales después de ya sea retirar primero al alumno por más de 10 días lectivos en un año escolar, o de comenzar un retiro que constituya un cambio en la asignación, incluyendo asignaciones en ambientes educacionales provisionales.

- El comité del “IEP” se reunirá para elaborar un plan de evaluación de la conducta si la “LEA” no llevó a cabo una evaluación de la conducta funcional e implementó un plan para la conducta para el alumno antes de que la conducta resultara en el retiro.
- La evaluación de la conducta funcional puede ser una revisión de la información existente que puede completarse en la reunión del “IEP”. No es necesario el consentimiento de los padres para revisar la información existente.
- El comité del “IEP” se volverá a reunir tan pronto sea posible después de elaborar el plan de evaluación y de completar las evaluaciones requeridas por el plan. El comité del “IEP” elaborará e implementará intervenciones adecuadas para la conducta.
- Si el alumno tuvo un plan de intervención a la conducta antes de implicarse en la conducta, el comité del “IEP” se reunirá para revisar el plan y su implementación y para modificar el plan y su implementación, según sea necesario, para tratar la conducta.

Tan pronto como sea posible después de elaborar el plan de intervención a la conducta y de completar las evaluaciones requeridas por el plan, la “LEA” convocará una reunión del “IEP” para elaborar intervenciones adecuadas a la conducta e implementará esas intervenciones.

Si después, un niño con una discapacidad que tenga un plan de intervención a la conducta y que haya sido retirado de su actual asignación educacional por más de 10 días lectivos en un año escolar es sujeto a un retiro que no constituya un cambio de asignación por retiros disciplinarios, los miembros del comité del “IEP” revisarán el plan de intervención a la conducta y su implementación para determinar si son necesarias modificaciones. Si uno o más de los miembros del comité creen que se necesitan modificaciones, el comité se reunirá para modificar el plan y su implementación hasta el punto que el comité determine necesario.

Para propósitos de esta sección, se aplican las siguientes definiciones:

- Sustancia regulada significa una droga u otra sustancia identificada según los programas I, II, III, IV o V en la sección 202 (c) de la Ley de Sustancias Reguladas (21 USC 812(c)).
- Droga ilegal quiere decir una sustancia regulada, pero no incluye una sustancia que se posee o usa legalmente bajo la supervisión de un profesional de la salud, con licencia o que se posee o usa legalmente bajo cualquier otra autoridad de acuerdo a la Ley o de acuerdo a cualquier otra cláusula de ley federal.
- Arma tiene la connotación dada al término “arma peligrosa” en el párrafo (2) de la primera subsección (g) de la sección 930 del título 18, del Código de los Estados Unidos, al igual que cualquier arma definida como peligrosa en el Código de Virginia.
- Lesión corporal grave quiere decir una lesión corporal que implique un riesgo considerable de muerte, intenso dolor físico, desfiguración prolongada y obvia o pérdida prolongada del deterioro de la función de un miembro u órgano del cuerpo o facultad mental. (U.S.C. 1365 (g))

Autoridad del encargado de audiencias.

Un encargado de audiencias puede ordenar un cambio en la asignación de un niño con una discapacidad. El encargado de audiencias puede:

- regresar al niño a la asignación de la cual se retiró al niño; o
- ordenar un cambio en la asignación de un niño a un ambiente educacional alternativo provisional por no más de 45 días lectivos si el encargado de audiencias determina que es muy probable que el mantener la asignación actual del niño resultaría en lesión para el niño o para otros.

El encargado de audiencias debe:

- considerar la idoneidad de la actual asignación del niño;
- considerar si la “LEA” ha hecho esfuerzos razonables para disminuir al máximo el riesgo de lesión en la actual asignación del niño, incluyendo el uso de ayudas y servicios complementarios; y
- determinar que la asignación educacional alternativa provisional que propone el personal escolar, quienes han consultado con el profesor de educación especial del niño, cumple con los requisitos de los reglamentos de implementación de la “IDEA”.

La “LEA” puede pedirle al encargado de audiencias una prórroga de 45 días lectivos para el ambiente educacional alternativo provisional de un alumno con una discapacidad cuando el personal escolar estime que el regreso del alumno a una asignación regular sería peligroso para el alumno o para otros.

Determinación del ambiente.

El ambiente educacional alternativo provisional debe ser determinado por el comité del “IEP”.

Cualquier ambiente educacional alternativo provisional al cual se asigne a un niño por 45 días lectivos por armas, drogas o grave lesión corporal por autoridad del personal escolar o por un encargado de audiencias cuando hay evidencia sustancial que es probable que mantener la asignación local resulte en lesión del niño o de otros debe:

- seleccionarse de manera de posibilitar que el niño continúe progresando en el plan de estudio general, aunque en otro ambiente, y que continúe recibiendo esos servicios y modificaciones, incluyendo aquellos descritos en el actual “IEP” del niño, que permitirán que el niño cumpla con las metas establecidas en ese “IEP”; e
- incluir servicios y modificaciones para tratar la conducta y que estén diseñados para evitar que la conducta vuelva a ocurrir.

Revisión de la determinación de la manifestación.

Se requieren las determinaciones de la manifestación si la “LEA” está contemplando un retiro que constituye un cambio en la asignación para un niño con una discapacidad que haya participado en otra conducta que infringió cualquier regla o código de conducta de la “LEA” que se aplique a todos los niños.

- La “LEA” notificará al padre, la madre o a ambos padres esa decisión y proporcionará al padre, la madre o a ambos padres el aviso de garantías procesales a más tardar en la fecha en la cual se toma la decisión de llevar a cabo la medida.
- La “LEA”, los padres y los miembros pertinentes del comité del “IEP” se reunirán inmediatamente, si fuese posible, pero a más tardar 10 días lectivos después de la fecha en que se toma la decisión de llevar a cabo la medida. Otro personal calificado puede incluir personas que estén bien informadas sobre cómo puede influir la discapacidad del alumno en la conducta o en la comprensión, quienes entiendan el impacto y las consecuencias de la conducta o quienes estén bien informadas sobre el alumno y la discapacidad del alumno.

Conducta a revisar.

La “LEA”, los padres y los miembros pertinentes del comité del “IEP” (como lo determinen los padres y la “LEA”) revisarán toda la información pertinente en el expediente del alumno, incluyendo el “IEP” del niño, las observaciones del profesor y cualquier información pertinente proporcionada por los padres para determinar:

- si la conducta en cuestión fue causada por o tuvo una relación directa y considerable con la discapacidad del niño; o
- si la conducta en cuestión fue el resultado directo del hecho que la “LEA” no implementó el “IEP”.

Si la “LEA”, los padres y los miembros pertinentes del comité del “IEP” determinan que se aplica cualquiera de estos elementos al niño, la conducta debe considerarse una manifestación de la discapacidad del niño. El comité:

- llevará a cabo una evaluación de la conducta funcional e implementará un plan de intervención a la conducta para dicho niño, siempre que la “LEA” no haya efectuado dicha evaluación antes de tal determinación antes de que la conducta resultó en un cambio de asignación;
- en caso que se haya elaborado un plan de intervención a la conducta, revisará el plan y lo modificará, según sea necesario, para tratar la conducta; y
- regresará al niño a la asignación de la cual se retiró al niño, a menos que los padres y la agencia de educación local acuerden un cambio de asignación como parte de la modificación del plan de intervención a la conducta. La excepción es cuando el personal escolar ha retirado a un alumno a un ambiente educacional alternativo provisional por no más de 45 días lectivos para casos en los que el niño está implicado con una medida disciplinaria relacionada con un arma, deliberadamente tiene en su poder o usa drogas o vende o solicita la venta de una sustancia regulada o ha infligido lesión corporal grave, de acuerdo con las cláusulas estipuladas anteriormente. En estos casos, el ambiente educacional alternativo provisorio será determinado por el comité del “IEP”.

Determinación que la conducta no fue una manifestación de la discapacidad.

Si el resultado de la revisión descrita es una determinación que la conducta del niño con una discapacidad no fue una manifestación de la discapacidad del niño, se pueden aplicar los procedimientos disciplinarios pertinentes que se aplican a niños sin discapacidades de la misma manera en la cual se aplicarían a los niños sin discapacidades, excepto que continúa la “FAPE” para niños suspendidos o expulsados de la escuela.

Si la “LEA” inicia procedimientos disciplinarios que se aplican a todos los niños, la agencia asegurará que los expedientes de educación especial y disciplinarios del niño con una discapacidad sean transmitidos para consideración de la persona o personas que toman la determinación final con respecto a la medida disciplinaria.

Apelaciones.

Los padres de un niño con una discapacidad que no estén de acuerdo con cualquier decisión con respecto a la asignación relacionada con una medida disciplinaria o con la determinación de la manifestación o si la “LEA” estima que sería muy probable que el mantener la actual asignación del niño resultaría en lesión para el niño o para los demás, pueden solicitar una audiencia.

- Cuando los padres o la agencia educacional local hayan solicitado una apelación, el Departamento de Educación de Virginia y la “LEA” harán los arreglos para una audiencia acelerada que se llevará a cabo dentro de los 20 días lectivos subsiguientes a la fecha en que se solicite la audiencia y resultará en una determinación dentro de los 10 días lectivos subsiguientes a la audiencia.

Condición del niño durante el proceso de debido procedimiento legal.

- El niño permanecerá en el ambiente disciplinario mientras esté pendiente la decisión del encargado de audiencias o hasta que venza el período de retiro, lo que ocurra primero, a menos que los padres y el Departamento de Educación de Virginia o la “LEA” acuerden lo contrario.
- El comité del “IEP” determina hasta qué punto son necesarios los servicios para hacer posible que el alumno avance adecuadamente en el plan de estudio general y avance adecuadamente hacia el logro de las metas establecidas en el “IEP” del alumno.

Revisión de la decisión.

- Al revisar una decisión con respecto a la determinación de la manifestación, el encargado de audiencias determinará si la “LEA” ha demostrado que la conducta del niño no fue una manifestación de la discapacidad del niño de acuerdo con los requisitos.
- Al revisar una decisión de asignar al niño en un ambiente educacional alternativo provisional, el encargado de audiencias aplicará las normas en los reglamentos de implementación federales y estatales.
- La asignación ordenada por un encargado de audiencias conforme a los procedimientos para una audiencia de proceso legal acelerada no puede ser de más de 45 días lectivos. Si la “LEA” estima que es peligroso para el alumno regresar a la asignación actual, la “LEA” puede solicitar al encargado de audiencias que prolongue la asignación por más de 45 días lectivos.

Protecciones para niños aún no elegibles para educación especial y servicios afines.

Un niño que aún no se ha determinado elegible para educación especial y servicios afines de acuerdo con esta sección y que ha participado en conducta que infringió cualquier regla del código de conducta de la “LEA” puede hacer valer cualquiera de las protecciones estipuladas en esta sección, si la “LEA” tuvo conocimiento que el niño era un niño con una discapacidad antes de que ocurriera la conducta que precipitó la medida disciplinaria.

Fundamento de conocimiento. Se debe considerar que una “LEA” tiene conocimiento que un niño es un niño con una discapacidad si:

- El padre o la madre del niño ha expresado por escrito (u oralmente si el padre o la madre no sabe escribir o tiene una discapacidad que evita una declaración escrita) inquietud al personal de la agencia educacional adecuada que el niño necesita educación especial y servicios afines.
- El padre o la madre del niño ha solicitado una evaluación del niño de acuerdo con los requisitos de “IDEA”; o
- El profesor del niño u otro personal de la “LEA”, ha expresado inquietud acerca de un patrón de conducta demostrada por el niño, directamente al director de educación especial de la agencia o a otro personal, de acuerdo con el sistema de referencia de la agencia o para “child find”.

Excepción.

No se considerará que la “LEA” tiene conocimiento:

- Si el padre o la madre del niño no ha permitido una evaluación del niño de acuerdo con los requisitos de “IDEA” o ha rechazado los servicios de acuerdo con esta sección o si se ha evaluado al niño y se determinó que el niño no era un niño con una discapacidad según “IDEA”; o
- se determinó que no era necesaria una evaluación; y
- se proporcionó aviso a los padres del niño de su determinación.

Condiciones que aplican si no hay fundamento de conocimiento.

- Si la “LEA” no tiene conocimiento que un niño es un niño con una discapacidad antes de tomar medidas disciplinarias en contra del niño, el niño puede estar sujeto a las mismas medidas disciplinarias que se aplican a los niños sin discapacidades que participan en conductas comparables.

Limitaciones.

- Si se hace una solicitud para una evaluación de un niño durante el período de tiempo en el cual el niño está sujeto a medidas disciplinarias, la evaluación debe realizarse de una manera acelerada.
- Hasta que se complete la evaluación, el niño permanece en la asignación educacional determinada por las autoridades escolares, la que puede incluir suspensión o expulsión sin servicios educacionales.

- Si se determina que el niño es un niño con una discapacidad, tomando en consideración información de la evaluación realizada por la “LEA” y la información proporcionada por los padres, la “LEA” proporcionará educación especial y servicios afines de acuerdo con las cláusulas de esta sección.

Referencia para y acción de las autoridades judiciales y policiales.

Nada en “IDEA” ni en los reglamentos de Virginia prohíben que la “LEA” denuncie un delito cometido por un niño con una discapacidad a las autoridades correspondientes o que evite que las autoridades estatales judiciales y policiales ejerzan sus responsabilidades con respecto a la aplicación de leyes federales y estatales a delitos cometidos por un niño con una discapacidad hasta el punto que dicha acción aplique a alumnos sin una discapacidad.

Cuando denuncie un delito, la “LEA” se asegurará que todas las copias de los expedientes disciplinarios y de educación especial se transmitan para consideración por las autoridades correspondientes a quienes el personal escolar denuncia el delito. La transmisión de dichos expedientes será de acuerdo con los requisitos contenidos en Administración de los Expedientes Académicos del Alumno en las Escuelas Públicas de Virginia.

#### **XI. Niños con discapacidades matriculados por sus padres en escuelas privadas cuando se cuestiona “FAPE”**

Asignación de niños por padres si “FAPE” es el asunto en cuestión.

“IDEA” no requiere que una división escolar local pague por el costo de la educación, incluyendo educación especial y servicios afines, de un niño con una discapacidad en una escuela o establecimiento privado si la división escolar puso “FAPE” a disposición del niño y los padres decidieron colocar al niño en una escuela o establecimiento privado. Sin embargo, la división escolar local incluirá a ese niño en la población cuyas necesidades están siendo tratadas de acuerdo con “IDEA” y los reglamentos que la implementan.

Desacuerdos acerca de “FAPE”.

Los desacuerdos entre un padre o una madre y una división escolar local con respecto a la disponibilidad de un programa adecuado para el niño y la cuestión de responsabilidad financiera, están sujetos a los procedimientos de proceso legal.

Reembolso por asignación en escuela privada.

Si los padres de un niño con una discapacidad, quien previamente recibió educación especial y servicios afines de acuerdo a la autoridad de una división escolar local, matriculan al niño en una preescuela, escuela primaria o escuela secundaria privada sin el consentimiento o sin una referencia de la división escolar local, un tribunal o un encargado de audiencias puede requerir que la división escolar local reembolse a los padres por el costo de esa matrícula si el tribunal o el encargado de audiencias encuentra que la agencia no había puesto “FAPE” a disposición del niño de manera oportuna antes de esa matrícula y que la asignación en escuela privada es adecuada. Un encargado de audiencias o un tribunal puede determinar que la asignación hecha por los padres es adecuada incluso si no cumple con las normas del estado que aplican a la educación proporcionada por el Departamento de Educación de Virginia y las divisiones escolares locales.

Limitación del reembolso.

El costo del reembolso descrito en el párrafo anterior puede rebajarse o negarse:

- Si, en la reunión más reciente del “IEP” que los padres asistieron antes del retiro del niño de la escuela pública, los padres no informaron al comité del “IEP” que estaban rechazando la asignación propuesta por la “LEA” para proporcionar “FAPE” a su hijo, incluyendo expresar sus inquietudes y su intención de matricular a su hijo en una escuela privada a expensas públicas; o por lo menos diez (10) días laborales (incluyendo cualquier feriado que caiga en un día laboral) antes del retiro del niño de la escuela pública, los padres no dieron aviso por escrito a la división escolar local de la información descrita arriba.
- Si, antes de que los padres retiraran al niño de la escuela pública, la “LEA” informó a los padres, por medio de los requisitos de aviso de “IDEA” y los reglamentos que la implementen de su intención de evaluar al niño (incluyendo una declaración adecuada y razonable del propósito de la evaluación), pero los padres no hicieron que el niño estuviera disponible para la evaluación; o
- Después de un fallo judicial de irracionalidad con respecto a las medidas tomadas por los padres.

Excepción.

A pesar del requisito de aviso con respecto a limitación del reembolso, el costo del reembolso no puede rebajarse ni negarse porque los padres no proporcionaron el aviso a la división escolar local si:

- El padre o la madre es analfabeto y no puede escribir en inglés;
- El cumplimiento del requisito de aviso anterior podría resultar en daño físico o grave daño emocional para el niño;
- La escuela impidió al padre o a la madre proporcionar el aviso; o
- Los padres no habían recibido aviso del requisito que establece la limitación sobre reembolso.

## **XII. Confidencialidad de la información**

[Sobre este tema hay pautas adicionales disponibles en “Pautas para el Manejo del Expediente Académico del Alumno en las Escuelas Públicas de Virginia” de “VDOE”, <http://www.doe.virginia.gov/VDOE/StudentSrvs/MSSRedit.pdf>

Como se usa en esta sección:

Destrucción quiere decir destrucción física o la eliminación de identificadores personales de la información de manera que la información ya no se pueda identificar con una persona en particular.

Expedientes de educación significa el tipo de expedientes abarcados de acuerdo a la definición de “expedientes de educación” en 34 CFR parte 99 (los reglamentos implementando la Ley de 1974 sobre Privacidad y Derechos Educativos para la Familia [“FERPA”]).

Agencia participante quiere decir cualquier agencia o institución que reúna, mantenga o use información que identifique personalmente a una persona o de quien se obtenga información, de acuerdo a “IDEA”. Los reglamentos de Virginia usan el término “LEA”.

### **Aviso a los padres.**

El Departamento de Educación de Virginia dará aviso que sea adecuado para informar plenamente a los padres acerca de los requisitos de confidencialidad de la información que identifique personalmente, incluyendo:

- Una descripción de la extensión en que se da el aviso en los idiomas maternos de los diversos grupos de población en el estado;
- Una descripción de los niños de los cuales se mantiene información que los identifica personalmente, los tipos de información que se buscan, los métodos que el Estado tiene la intención de usar para reunir información (incluyendo las fuentes de donde se reúne información) y los usos que se darán a la información;
- Un resumen de las políticas y procedimientos que las agencias participantes deben seguir con respecto al almacenamiento, entrega a terceras partes, retención y destrucción de información que identifica personalmente a una persona; y
- Una descripción de todos los derechos de los padres y de los niños con respecto a esta información, incluyendo los derechos de acuerdo a “FERPA” y los reglamentos sobre la implementación en 34 CFR parte 99.

Antes de cualquier actividad importante de identificación, ubicación o evaluación, se debe publicar o anunciar el aviso en los periódicos u otro medio de difusión, o ambos, con circulación adecuada para notificar a los padres en todo el Estado sobre la actividad.

### **Derechos al acceso.**

Cada “LEA” permitirá a los padres inspeccionar y revisar cualquier expediente de educación relacionado con sus hijos que la agencia reúna, mantenga o use de acuerdo con esta sección. La “LEA” cumplirá con una solicitud sin retraso innecesario y antes de cualquier reunión con respecto a un “IEP” o cualquier audiencia de debido procedimiento legal y en ningún caso más de 45 días después de que se haya hecho la solicitud.

El derecho a revisar e inspeccionar los expedientes de educación de acuerdo con esta sección incluye:

- El derecho a una respuesta de la “LEA” a solicitudes razonables de explicaciones e interpretaciones de los expedientes.
- El derecho a solicitar que la agencia proporcione copias de los expedientes que contienen la información si el no proporcionar estas copias impidiese realmente al padre o la madre ejercer el derecho a inspeccionar y revisar los expedientes; y
- El derecho a que un representante del padre o la madre inspeccione y revise los expedientes.

Una “LEA” puede presumir que el padre o la madre tiene autoridad para inspeccionar y revisar los expedientes relacionados con su hijo a menos que se haya avisado a la agencia que el padre o la madre no tiene la autoridad de acuerdo a la ley estatal que rige asuntos tales como tutela, separación y divorcio.

**Registro de acceso.**

Cada "LEA" mantendrá un registro de las partes que obtengan acceso a los expedientes de educación reunidos, mantenidos o usados de acuerdo con "IDEA" (excepto el acceso de los padres y empleados autorizados de la agencia participante), incluyendo el nombre de la parte, la fecha en que se otorgó acceso y el propósito para el cual la parte está autorizada a usar los expedientes.

**Expedientes sobre más de un niño.**

Si un expediente de educación incluye información sobre más de un niño, los padres de esos niños tienen el derecho a inspeccionar y revisar sólo la información relacionada con su hijo o a ser informados de la información específica.

**Lista de tipos y ubicación de la información.**

Cada agencia participante proporcionará a los padres, a petición de ellos, una lista de los tipos y ubicación de los expedientes de educación reunidos, mantenidos o usados por la "LEA".

**Cuotas.**

Cada agencia participante puede cobrar una cuota por copias de expedientes que se hagan para los padres de acuerdo con "IDEA", si la cuota no impide efectivamente a los padres ejercer su derecho a inspeccionar y revisar esos expedientes.

Una agencia participante no puede cobrar una cuota por buscar o recuperar información para estos propósitos.

**Enmienda de expedientes a solicitud de los padres.**

Un padre o una madre que estime que la información en los expedientes de educación reunidos, mantenidos o usados de acuerdo con "IDEA" es inexacta o engañosa o que infringe la privacidad u otros derechos del niño puede solicitar que la "LEA" que mantiene la información enmiende la información.

La "LEA" decidirá si enmienda la información de acuerdo con la solicitud dentro de un plazo razonable de tiempo a partir del recibo de la solicitud.

Si la "LEA" decide negarse a enmendar la información de acuerdo con la solicitud, informará a los padres de la negativa y hará saber a los padres su derecho a una audiencia.

**Oportunidades para una audiencia.**

La "LEA", a solicitud, proporcionará una oportunidad para una audiencia para disputar la información en los expedientes de educación para asegurar que no sea inexacta, engañosa o de alguna manera infrinja la privacidad u otros derechos del niño.

**Resultado de la audiencia.**

Si, como resultado de la audiencia, la "LEA" decide que la información es inexacta, engañosa o de alguna manera infringe la privacidad u otros derechos del niño, enmendará la información como corresponde y lo informará por escrito al padre o la madre.

Si, como resultado de la audiencia, la "LEA" decide que la información es inexacta, engañosa o de alguna manera infringe la privacidad u otros derechos del niño, informará al padre o a la madre del derecho a colocar en los expedientes que ella mantiene sobre el niño, una declaración comentando sobre la información o estableciendo cualquier motivo para estar en desacuerdo con la decisión de la agencia.

Cualquier explicación colocada en los expedientes del niño de acuerdo a esta sección debe:

- Ser mantenida por la "LEA" como parte de los expedientes del niño durante todo el tiempo que la agencia mantenga el expediente o la parte impugnada; y
- Si la agencia entrega los expedientes del niño o la parte impugnada a cualquier parte, la explicación también debe entregarse a esa parte.

**Procedimientos para la audiencia.**

Una audiencia que se realiza para impugnar información en los expedientes de educación debe realizarse de acuerdo con los procedimientos establecidos por "FERPA", 34 CFR 99.22.

**Consentimiento.**

Excepto para referencias o acciones por las autoridades judiciales y policiales que se tratan en los reglamentos que implementan "IDEA" para los cuales no se requiere el consentimiento de los padres de acuerdo con 34 CFR parte 99, se debe obtener el consentimiento de los padres antes de que la información que identifica personalmente a una persona se:

- entregue a cualquier otra persona que no sea funcionario de las agencias participantes que reúnen o usan la información de acuerdo a esta sección; o
- use para cualquier propósito que no sea para cumplir con un requisito de esta sección.

La "LEA" o institución sujeta a 34 CFR parte 99 no puede entregar información de los expedientes de educación a las agencias participantes sin el consentimiento de los padres a menos que esté autorizada a hacerlo de acuerdo con 34 CFR parte 99.

En caso de que un padre o una madre se niegue a dar consentimiento cuando se lo solicite, la "LEA" usará políticas y procedimientos establecidos para documentar que los esfuerzos de la "LEA" para obtener consentimiento, para resolver la disputa y para proporcionar al padre o la madre una explicación de las consecuencias si no se otorga el consentimiento.

**Garantías.**

Cada "LEA" protegerá la confidencialidad de la información que identifique personalmente a una persona durante las etapas de compilación, almacenamiento, entrega y destrucción.

Un funcionario en cada "LEA" asumirá la responsabilidad de asegurar la confidencialidad de cualquier información que identifique personalmente a una persona.

Todas las personas que reúnan o usen información que identifique personalmente a una persona deben recibir capacitación o instrucción sobre las políticas y procedimientos de Virginia para asegurar la confidencialidad de la información.

Cada "LEA" mantendrá, para inspección pública, una lista actualizada de los nombres y las posiciones de los empleados en la agencia que puedan tener acceso a información que identifique personalmente a una persona.

**Destrucción de información.**

La "LEA" informará a los padres cuando ya no se necesite la información reunida, mantenida o usada, que identifique personalmente a una persona, para proporcionar servicios educativos al niño.

La información debe destruirse a solicitud de los padres. Sin embargo, se puede mantener sin limitación de tiempo, un expediente permanente del nombre, la dirección y el número telefónico del alumno, sus calificaciones, expediente de asistencia, clases a que asistió, grado terminado y el año en que lo completó.

La "LEA" cumplirá con el Programa de Disposición y Retención de Expedientes de la Biblioteca de Virginia.

**Derechos de los niños.**

El Departamento de Educación de Virginia proporcionará políticas y procedimientos con respecto al punto hasta al cual a los niños se les ofrecen derechos de privacidad similares a aquellos que se les ofrecen a los padres, tomando en consideración la edad del niño y el tipo o gravedad de la discapacidad.

De acuerdo con los reglamentos para 34 CFR parte 99, los derechos de los padres con respecto a los expedientes de educación se transfieren al alumno a los 18 años.

Si los derechos que se acordaron con los padres de acuerdo con "IDEA" se transfieren a un alumno al cumplir la mayoría de edad, también deben transferirse al alumno los derechos con respecto a los expedientes educativos. Sin embargo, la "LEA" debe proporcionar cualquier aviso requerido de acuerdo a la sección 1415 de "IDEA" al alumno y a los padres.

**Imposición.**

El Departamento de Educación de Virginia proporcionará las políticas y los procedimientos, incluyendo las sanciones, que el Estado usa para garantizar que se sigan sus políticas y procedimientos y que se cumpla con los requisitos de "IDEA" y de los reglamentos en esta sección.

**Información disciplinaria.**

El Departamento de Educación de Virginia puede exigir que una “LEA” incluya en los expedientes de un niño con una discapacidad, una declaración de cualquier medida disciplinaria actual o previa que se haya tomado en contra del niño y que transmita la declaración en la medida en que se incluye la información disciplinaria y que se transmite con los expedientes de niños sin discapacidades.

La declaración puede incluir una descripción de cualquier conducta en que el niño se haya implicado que haya requerido medida disciplinaria, una descripción de la medida disciplinaria tomada y cualquier otra información que sea pertinente para la seguridad del niño y otras personas implicadas con el niño.

Cuando el niño se transfiere de una escuela a otra, la transmisión de cualquiera de los expedientes del niño debe incluir tanto el actual “IEP” del niño como cualquier declaración de medida disciplinaria anterior o actual que se haya tomado en contra del niño.

Uso de información que identifica personalmente a una persona por parte del departamento.

Si el Departamento de Educación de los EE.UU. o sus representantes autorizados reúnen cualquier información que identifique personalmente a una persona con respecto a niños con discapacidades que no estén sujetos a 5 U.S.C. 552a (la Ley de Privacidad de 1974), el Secretario de Educación de los EE.UU. aplica los requisitos de 5 U.S.C. 552a (b)(1)-(2), (4)-(11); (c); (d); (e)(1), (2), (3)(A), (B) y (D), (5)-(10); (h); (m) y (n) y los reglamentos que implementan aquellas cláusulas en 34 CFR parte 5b.

**XIII. Procedimientos de reclamación del estado.**

El Departamento de Educación de Virginia mantiene y opera un sistema de reclamaciones que da estipulaciones para la investigación y entrega de resultados con respecto a las infracciones a los derechos de los padres o niños con discapacidades. El Superintendente de Instrucción Pública o su delegado es responsable del funcionamiento del sistema de reclamaciones.

Los procedimientos de reclamación del Departamento de Educación de Virginia se diseminarán ampliamente a los padres y otras personas interesadas, incluyendo los centros de información y capacitación para padres, las agencias de protección y defensa, los centros para la vida independiente y otras entidades apropiadas.

Para resolver una reclamación en la cual se encuentra que no se han proporcionado los servicios adecuados, el Departamento de Educación de Virginia debe enfocar:

- La remediación de la negación de aquellos servicios, incluyendo, según corresponda, servicios compensatorios, otorgar un reembolso monetario u otra medida correctiva adecuada para las necesidades del niño; y
- La provisión futura adecuada de servicios para todos los niños con discapacidades.

**Procedimientos mínimos de reclamación del estado.**

Se otorgará un plazo de 60 días corridos después de que se reciba por escrito la reclamación para llevar a cabo la investigación y para resolver la reclamación. Una prórroga del límite de 60 días corridos puede ocurrir si existen circunstancias excepcionales con respecto a una reclamación en particular. El Departamento de Educación de Virginia notificará por escrito a ambas partes en la reclamación las circunstancias excepcionales y la prórroga en el plazo.

Cuando se reciba una queja, el Departamento de Educación de Virginia iniciará una investigación para determinar si la “LEA” está cumpliendo con las leyes y reglamentos aplicables, de acuerdo con los siguientes procedimientos.

- Dentro de siete días laborales del recibo de la reclamación, el Departamento de Educación de Virginia enviará por escrito una notificación escrita a cada demandante y a la “LEA” en contra de la cual se alega una infracción, acusando recibo de una reclamación y enviará copias al demás personal correspondiente del Departamento de Educación de Virginia.
- Si “LEA” no presenta una respuesta ante el Departamento de Educación de Virginia dentro de los 10 días laborales subsiguientes al recibo del aviso, el Departamento de Educación de Virginia enviará un segundo aviso a la “LEA” haciéndole saber que no responder dentro de los siete días laborales subsiguientes a la fecha de dicho aviso resultará en una revisión a cargo del Superintendente de Instrucción Pública o su delegado para medidas con respecto a sanciones apropiadas.

El Departamento de Educación de Virginia revisará la reclamación y respuesta presentada por la “LEA” para determinar si se necesita hacer más investigación o tomar más medidas correctivas.

- Si no son necesarias más investigaciones ni medidas, el Departamento de Educación de Virginia notificará a ambas partes por escrito, indicando las razones para dicha decisión.
- Si es necesaria más información, el Departamento de Virginia realizará una investigación de la reclamación, la cual incluirá una revisión completa de toda la documentación pertinente y puede incluir una investigación independiente en el establecimiento, si fuese necesario.
- Si la reclamación también está sujeta a una audiencia de debido procedimiento legal o si contiene asuntos múltiples, los cuales uno o más son parte de esa audiencia de debido procedimiento legal, el Departamento de Educación de Virginia dejará de lado cualquier parte de la reclamación que esté siendo tratada en la audiencia de debido procedimiento legal hasta el término de la audiencia y resolverá cualquier asunto en la reclamación que no sea parte de la audiencia de debido procedimiento legal que implique a las mismas partes.
- Si algún asunto que se plantee en la reclamación ha sido decidido previamente en una audiencia de debido procedimiento legal que implique a las mismas partes, el Departamento de Educación de Virginia informará al querellante que la decisión de la audiencia de debido procedimiento legal es valedera.

Durante el transcurso de la investigación, el Departamento de Educación de Virginia:

- Considerará todos los hechos y asuntos presentados y los requisitos correspondientes especificados en la ley, los reglamentos o las normas.
- Tomará una determinación de cumplimiento o falta de cumplimiento en cada asunto en base a los hechos y la ley, los reglamentos o las normas correspondientes y notificará por escrito a las partes los resultados y la base para dicha decisión.

El Departamento de Educación de Virginia:

- Garantizará que la decisión final se implemente eficazmente, si fuese necesario, por medio de actividades de ayuda técnica, negociaciones y medidas correctivas para lograr el cumplimiento.
- Informará determinaciones de falta de cumplimiento y las recomendaciones correspondientes a la parte designada por el Superintendente de Instrucción Pública para revisar, o donde corresponda, directamente al Superintendente de Instrucción Pública para otras medidas.
- Notificará a las partes por escrito de cualquier medida correctiva necesaria y los pasos específicos que debe tomar la “LEA” para hacer que esté en cumplimiento. A la “LEA” se le darán 15 días laborales desde la fecha del aviso de no cumplimiento para responder e iniciar acción correctiva.

Para resolver una reclamación en la cual se encuentra que no se han proporcionado los servicios adecuados, el Departamento de Educación de Virginia debe enfocar:

- La remediación de la negación de esos servicios, incluyendo, según corresponda, servicios compensatorios, la entrega de reembolso monetario u otra medida correctiva adecuada para las necesidades del niño; y
- La provisión futura adecuada de servicios para todos los niños con discapacidades.

Cuando la “LEA” elabora un plan de acción para corregir las infracciones, dicho plan incluirá los plazos para corregir las infracciones, que no excedan 30 días laborales a menos que las circunstancias justifiquen lo contrario. El plan de acción también incluirá una descripción de todos los cambios contemplados y estará sujeto a la aprobación del Departamento de Educación de Virginia.

Las partes en los procedimientos de reclamación tendrán el derecho de apelar la decisión final al Departamento de Educación de Virginia dentro de 30 días corridos de la emisión de la decisión, de acuerdo con los procedimientos establecidos por la Junta de Educación de Virginia.

### **Presentación de una reclamación.**

Una reclamación puede presentarla cualquier persona, organización o una persona de otro estado y debe:

- Ser por escrito;
- Estar firmada por el demandante;
- Contener una declaración que la “LEA” ha infringido la “IDEA” y los reglamentos federales y estatales que la implementan e incluir los hechos en los cuales se fundamenta la reclamación;

- Enfocar una acción que ocurrió no más de un año antes de la fecha en que se reciba la reclamación, a menos que el Departamento de Educación de Virginia determine que es razonable un período más largo porque la infracción es continua o el demandante está solicitando servicios compensatorios por una infracción que ocurrió no más de tres años antes de la fecha en que el Departamento de Educación de Virginia recibió la reclamación; y
- Contener todos los documentos pertinentes.

---

Hay disponible mayor explicación de las garantías procesales comunicándose con el director de educación especial de la “LEA”, el centro de recursos para padres de la división escolar local, el director de la escuela o la oficina de educación especial en el Departamento de Educación de Virginia.